Eight romances, words by Soviet poets for soprano and piano, 1970.

1. “Spring goes away, but it will come back”. Words by K. Kuliyev.
2. “It is raining”. Words by K. Kuliyev.
3. “Dark snow began to go round” Words by L.Popov.
4. “Decay is viewed in nature”. Words by K. Vanshenkin.
5. “A small town”(“Gorodok”). Words by N. Zabolotsky.
6. “Poultry yard”. Words by N. Zabolotsky.
7. “The earth will swallow everything”. Words by K. Kuliyev.
8. “Spring”. Words by P. Kogan.
9. ВЕСНА УХОДИТ, НО ВЕСНА ВЕРНЁТСЯ

Слова К.Кулиева

Перевод Н.Гребнева

Весна уходит, но весна вернётся,

И снова травы на лугу пробьются.

Уходит осень, и она вернётся,

А я уйду и не смогу вернуться.

Вернётся туча, снова дождь прольётся,

Напоит землю, серую от жажды,

Растает снег и вновь зимой вернётся,

Я не вернусь, когда уйду однажды.

Уходит утро, и оно вернётся,

Уходит день, и он придет обратно.

Хоть ночь уйдет, но все равно вернётся,

Лишь человек уходит безвозвратно.

VESNА UKHODIT, NO VESNА VERNYOTSYA
Slova K.Kulieva
Perevod N.Grebneva

Vesna ukhodit, no vesna vernyotsya,
I snova travy na lugu prob'yutsya.

Ukhodit osen', i ona vernyotsya,
A ya ujdu i ne smogu vernut'sya.
Vernyotsya tucha, snova dozhd' prol'yotsya,
Napoit zemlyu, seruyu ot zhazhdy,
Rastaet sneg i vnov' zimoj vernyotsya,
Ya ne vernus', kogda ujdu odnazhdy.
Ukhodit utro, i ono vernyotsya,
Ukhodit den', i on pridyot obratno.
Khot' noch' ujdyot, no vsyo ravno vernyotsya,
Lish' chelovek ukhodit bezvozvratno.

 7. ЗЕМЛЯ ПОГЛОТИТ ВСЁ

Слова К. Кулиев

Перевод Н. Гребнева

Земля поглотит всё.

В её утробе всё канет, всё исчезнет,

Всё исчезнет навсегда.

Лишь глыбы скал чернеют, как надгробья

Над тем, что погибает без следа.

А наши дни и вовсе быстротечны, но,

Как ни краток век, но,

Как ни краток век, но,

Как ни краток век, я

Не даю в обмен на эту каменную вечность

Ни жизнь, ни песню, ни песню бренную свою.

ZEMLYA POGLOTIT VSYO

Slova K. Kuliev
Perevod N. Grebneva

Zemlya poglotit vsyo.
V eyo utrobe vse kanet, vsyo ischeznet,
Vsyo ischeznet navsegda.
Lish' glyby skal cherneyut, kak nadgrob'ya
Nad tem, chto pogibaet bez sleda.
А nashi dni i vovse bystrotechny, no,
Kak ni kratok vek, no,
Kak ni kratok vek, no,
Kak ni kratok vek, ya
Ne dayu v obmen na ehtu kamennuyu vechnost'
Ni zhizn', ni pesnyu, ni pesnyu brennuyu svoyu.